

# Народное слово



Выходит с 1 января 1991 года

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

30 МАЯ ВТОРНИК № 101 (1111) 1995 год В розницу — свободная цена

## В НОГУ СО ВРЕМЕНЕМ



В наше эпохальное время великих перемен практически нет ни одной большой проблемы, которая бы не приобретала общечеловеческое значение. Как утверждал видный философ двадцатого столетия К. Ясперс, в будущем все происходящие события не смогут быть отделены от мировой истории. Ибо в судьбах нашей родной планеты и живущих на ней народов возникли своеобразное неразделимое единство, органическая взаимосвязь.

Президент Узбекистана Ислам Каримов, выражая отношение к повестке дня очередного заседания в столице Беларуси, обратил внимание, что в ней очень много военных вопросов.



Вот почему мировое сообщество сейчас с большим вниманием и заинтересованностью следит за изменениями, происходящими в независимых государствах, возникших на территории бывшего Союза. Прошедшая в Минске очередная встреча глав государств и руководителей правительств стран, входящих в Содружество, также оказалась в центре внимания мировой общественности.

Эту мысль главы нашего государства поддержали многие лидеры государств, в том числе Президент Беларуси Александр Лукашенко.

Президент Узбекистана вновь подчеркнул необходимость мирного решения проблемы установления мира в Таджикистане, отметил, что непременно стремление решить эту проблему военным путем.

СНГ возникло как продукт осознания того, что государства, добившиеся независимости, не должны забывать об их исторически сложившейся взаимосвязи, о том, что нельзя враз оборвать контакты, которые налаживались на протяжении многих десятилетий.

Накануне встречи на высшем уровне, а точнее 25 мая, в Минске, состоялось заседание совета командующих пограничными войсками государств — членов СНГ. Были рассмотрены вопросы взаимодействия по охране внешних границ Содружества, продолжения сроков полномочий миротворческих сил, осуществляющих свою деятельность в Таджикистане и Абхазии, с последующим представлением на Совет глав государств.

К сожалению, сегодня действительно много наемников, готовых за приличное вознаграждение воевать в любой точке планеты. Чтобы предотвратить накапливание сил наемников по ту сторону таджикско-афганской границы, руководству Таджикистана нужно добиваться конструктивного диалога с оппозицией, использовать все политические средства для скорейшего прекращения братоубийственной войны.

СНГ возникло как продукт осознания того, что государства, добившиеся независимости, не должны забывать об их исторически сложившейся взаимосвязи, о том, что нельзя враз оборвать контакты, которые налаживались на протяжении многих десятилетий.

Эту мысль главы нашего государства поддержали многие лидеры государств, в том числе Президент Беларуси Александр Лукашенко.

К сожалению, сегодня действительно действительно много наемников, готовых за приличное вознаграждение воевать в любой точке планеты. Чтобы предотвратить накапливание сил наемников по ту сторону таджикско-афганской границы, руководству Таджикистана нужно добиваться конструктивного диалога с оппозицией, использовать все политические средства для скорейшего прекращения братоубийственной войны.

СНГ возникло как продукт осознания того, что государства, добившиеся независимости, не должны забывать об их исторически сложившейся взаимосвязи, о том, что нельзя враз оборвать контакты, которые налаживались на протяжении многих десятилетий.

Эту мысль главы нашего государства поддержали многие лидеры государств, в том числе Президент Беларуси Александр Лукашенко.

К сожалению, сегодня действительно действительно много наемников, готовых за приличное вознаграждение воевать в любой точке планеты. Чтобы предотвратить накапливание сил наемников по ту сторону таджикско-афганской границы, руководству Таджикистана нужно добиваться конструктивного диалога с оппозицией, использовать все политические средства для скорейшего прекращения братоубийственной войны.

## СП «ЗАРАФШОН—НЬЮМОНТ»: ПРИМЕР ДОБРОГО ПАРТНЕРСТВА

Жизнь золотодобытчиков всегда была трудна и загадочна, немало сложено о них легенд и сказочных историй. Природа как бы специально укрывала золотые россыпи в самых труднодоступных местах. Не является исключением и Мурунтау. Золотое месторождение образовалось в безводных, безжизненных Памирских Кызылкумах, куда и не каждый самолет можно долететь. Месторождение словно дражило людей: «А ну-ка попробуйте возмечь у меня это богатство. Если вы такие смелые, я вам его отдам». Люди оказались смелыми, и богатство приходится отдавать.

Она успешно применяется в Австралии, ЮАР, США и других странах. В начале 90-х годов американцы показали эти отвалы в Мурунтау. Те заинтересовались возможностью извлечения из них золота. Первым откликнулась фирма «Ньюмонт», которая имеет высокую репутацию в западном деловом мире. И в 1993 году было подписано соглашение о создании совместного узбекско-американского предприятия «Зарафшон—Ньюмонт», учредителями которого выступили Государственный комитет по геологии и минеральным ресурсам Республики Узбекистан, Ньюмонтский горно-металлургический комбинат и фирма «Ньюмонт».

Республика Узбекистан поставила перед собой четкие цели добиться за короткий срок хлебной и энергетической независимости. Есть все основания полагать, что в ближайшие годы наше государство обретет и валютную независимость. Гарантией такого утверждения служит Мурунтауское месторождение золота, по оценкам специалистов относящееся к одним из самых богатых по содержанию благородного металла в мире.

## К ВИЗИТУ ПРЕЗИДЕНТА ИСЛАМА КАРИМОВА В ЛАТВИЮ

По приглашению Президента Латвийской Республики Гунтиса Улманиса Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 6—7 июня с.г. посетит Латвийскую Республику с государственным визитом.

## УЧРЕДИТЕЛЬНЫЙ СЪЕЗД

В Ташкенте 27 мая состоялся учредительный съезд движения «Халк бирлиги» («Народное единство») Республики Узбекистан. В нем приняли участие делегаты, выбранные от региональных подразделений движения, а также представители ряда посольств и международных организаций, действующих в Узбекистане.

## ВСТРЕЧА В КАБИНЕТЕ МИНИСТРОВ

Премьер-министр Республики Узбекистан А. Муталов 29 мая встретился с делегацией американской компании «Картилл энтерпрайзиз, ИНК» во главе с ее президентом У. Макмиланом.

## МОЛОДЕЖНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ

В Самарканде 26—28 мая прошел фестиваль молодежи Узбекистана «Талабалар бахори-95» («Студенческая весна-95»).

## ПРАВОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ РЕФОРМ

Состоялся пленум Высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан. Был рассмотрен вопрос о совершенствовании деятельности хозяйственных судов по осуществлению правосудия, укреплению законности в экономических отношениях.

## ОТ СОВЕТА (КЕНГАША) ОЛИЙ МАЖЛИСА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан с глубоким прискорбием извещает, что 27 мая 1995 года на 42 году жизни безвременно скончался депутат Олий Мажлиса Республики Узбекистан хоким Гуджауванского района Бухарской области БОТИРОВ Гафур Рахматович и выражает глубокое соболезнование его родным и близким.

## НАРОДНОЙ ПОЭТессЕ УЗБЕКИСТАНА ЗУЛЬФИЕ ХАНУМ

Сердечно поздравляю Вас, равно любимую как своим, так и другими народами, поэтессу с возрастом истинной мудрости — 80-летием.

## ВСТРЕЧА

В Самарканде 26—28 мая прошел фестиваль молодежи Узбекистана «Талабалар бахори-95» («Студенческая весна-95»).

## ПРАВОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ РЕФОРМ

Состоялся пленум Высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан. Был рассмотрен вопрос о совершенствовании деятельности хозяйственных судов по осуществлению правосудия, укреплению законности в экономических отношениях.

## ОТ СОВЕТА (КЕНГАША) ОЛИЙ МАЖЛИСА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан с глубоким прискорбием извещает, что 27 мая 1995 года на 42 году жизни безвременно скончался депутат Олий Мажлиса Республики Узбекистан хоким Гуджауванского района Бухарской области БОТИРОВ Гафур Рахматович и выражает глубокое соболезнование его родным и близким.

## К ВИЗИТУ ПРЕЗИДЕНТА ИСЛАМА КАРИМОВА В ЛАТВИЮ

По приглашению Президента Латвийской Республики Гунтиса Улманиса Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 6—7 июня с.г. посетит Латвийскую Республику с государственным визитом.

## УЧРЕДИТЕЛЬНЫЙ СЪЕЗД

В Ташкенте 27 мая состоялся учредительный съезд движения «Халк бирлиги» («Народное единство») Республики Узбекистан. В нем приняли участие делегаты, выбранные от региональных подразделений движения, а также представители ряда посольств и международных организаций, действующих в Узбекистане.

## ВСТРЕЧА В КАБИНЕТЕ МИНИСТРОВ

Премьер-министр Республики Узбекистан А. Муталов 29 мая встретился с делегацией американской компании «Картилл энтерпрайзиз, ИНК» во главе с ее президентом У. Макмиланом.

## МОЛОДЕЖНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ

В Самарканде 26—28 мая прошел фестиваль молодежи Узбекистана «Талабалар бахори-95» («Студенческая весна-95»).

## ПРАВОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ РЕФОРМ

Состоялся пленум Высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан. Был рассмотрен вопрос о совершенствовании деятельности хозяйственных судов по осуществлению правосудия, укреплению законности в экономических отношениях.

## ОТ СОВЕТА (КЕНГАША) ОЛИЙ МАЖЛИСА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан с глубоким прискорбием извещает, что 27 мая 1995 года на 42 году жизни безвременно скончался депутат Олий Мажлиса Республики Узбекистан хоким Гуджауванского района Бухарской области БОТИРОВ Гафур Рахматович и выражает глубокое соболезнование его родным и близким.

Пожалуй, невозможно отыскать какое-нибудь крупное гидросооружение, построенное в Центральном узбекском регионе, в возведении которого не принимала бы участие коллектив проектно-исследовательского института «Таштекспроект». Там, где проводились работы, этот институт, можно не сомневаясь, выполнял в высочайшем качестве. За последние годы не было здесь даже намека на какую-нибудь рекламацию. О высоком качестве работ, выполняемых сотрудниками института, свидетельствуют и тот факт, что даже сейчас, в эпоху рыночных отношений, здесь идет спокойная, стабильная работа. Практически в деятельности института всегда наблюдаются, а значит без него просто не обойтись. Проблему неплатежей здесь решили своеобразно. Партнеры за выделенную «Таштекспроектом» работу платят товаром, имеющим большой спрос в Узбекистане. Это металлопластиковые трубы, оцинкованное железо и другие товары. Дефицитный товар сразу же поступает в адрес покупателя, который тут же перечисляет деньги институту.

К сожалению, не все крупные предприятия, такие как Ташкентский текстильный комбинат, «Таштекстильмаш», АО «Сафар» (фурнитурный завод), АО «ТПО» №1 (обушное объединение), автоколонна 2502, и другие находят выход из проблем неплатежей. Дебиторская задолженность некоторых из этих предприятий составляет 200—250 миллионов сумов. Причина возникновения задолженности вполне объяснима. К примеру, большая часть продукции, выпускаемой текстильщиками, идет в торговлю. Работники прилавка добавляют свою надбавку на товар, зачастую это составляет от 30 до 45 процентов от стоимости полученного магазина товара, и в результате продукция лежит без движения на прилавке.

С тем, чтобы деньги не выпадали из оборота, Яккасарайская налоговая инспекция заключила договор с предприятиями, помогаем им, образно говоря, «выбивать» свои средства обратно. Методы эти разные, но, естественно, все в рамках закона. Главный способ — снятие инкассов. Отделом информации и прогнозирования выставлены инкассовые поручения по дебиторам многим организациям. Обувной фабрике — на 736,2 тысячи сумов. Из них в госналоговую инспекцию поступило 385,1 тысяча сумов. Дебиторам объединения «Трансгаз» выставлена инкасса в сумме 308,869,9 тысячи сумов. Из них в госналоговую инспекцию в счет налогов поступило 52,746,5 тысячи сумов. Дебиторы автоколонны 2502 вернули организации 2,300 тысячи сумов. Из них в налоговую инспекцию — 1,253 тысячи сумов.

Такое сотрудничество между организациями, их дебиторами и налоговой инспекцией, как видно из примеров, действует. Возвращено достаточно средств. К тому же нельзя забывать о том, что возврат денег шел электронным способом, что дало значительный выигрыш.

Несколько слов о деятельности банков, расположенных на территории Яккасарайского района. Несмотря на компьютеризацию банковской системы, здесь продолжают иметь место задержки с прохождением платежей.

Большинство из 3,500 зарегистрированных предприятий и организаций в районе своевременно уплачивает налоги, значимы с последним документом, индексами по выплатам налогов. Однако имеются и десятки различных частных предприятий, прошедших регистрацию, но злостно уклоняющихся от налогов. Сложности работы с такими предприятиями заключаются в том, что они не имеют своих офисов или контор. Заключая сделки где попало и с кем попало, они моментально исчезают с поля зрения. Нередки случаи, когда наши инспекторы должны проявлять профессиональные навыки сыска, чтобы

### Налоговая инспекция действует

## ОРИЕНТИРЫ ОПРЕДЕЛЕНА

бы распутать весь клубок коммерческих махинаций. Словом, стремление скрыть свои доходы, обойти закон встречается в нашей практике почти на каждом шагу.

Во время одного из рейдов, проведенных инспекцией в начале апреля этого года, была обнаружена частная столовая «Милдид таомлар». Здесь обнаружено сокрытие доходов в сумме 7,221 сума. Возбуждено уголовное дело. Во время проверки на рынке «Аския» было выявлено, что частное предприятие под экзотическим названием «Фиолетовый дождь» реализовало товар, не оприходованное. Это является грубейшим нарушением. Сумма товара составляла 21,329 сумов. Этот же фобри сум, что также является собой нарушение налогового законодательства. Материалы переданы в органы прокуратуры.

За малым предприятием «Мемор» укрепилась слава злостного неплательщика налогов. В конце минувшего года госналоговое управление Ташкента проверило деятельность этого предприятия и выявило факты нарушения законодательства. Тогда руководители «Мемора» обещали исполнить положение. И вот новая проверка. И что же? Все нарушения опять повторились. Пришлось штрафовать предприятие, а затем прекратить его деятельность.

Указ Президента Республики Узбекистан И. А. Каримова «Об инициировании и стимулировании частного предпринимательства» резко увеличило число частных предприятий, занимающихся производством товаров народного потребления, строительными работами, оказывающими услуги населению, производящими продукцию технического назначения. У этих предпри-

ятий имеется право на льготное налогообложение. Таких в районе 35. А всего за период этого года зарегистрировано 140 новых предприятий.

И последнее — на сегодня у нас в районе имеется около 800 частных предприятий. Частное предпринимательство набирает силу. Многие из них являются теми, которые начали свою деятельность в 1991—1992 годах, когда рыночные отношения у нас только зарождались, сейчас превратились в достаточно развитые, современные предприятия, выпускающие конкурентоспособную продукцию. Многие из них оказывают различные услуги населению, качество которых на достаточно высоком уровне.

Взять, к примеру, частное предприятие «Уфк», ведущее частотелно-ремонтные работы. Предприятие с очень высокой маркой работает с 1992 года. Такой же высокой репутацией в районе пользуется частное предприятие «Акведук», специализирующееся на производстве пожарного оборудования.

Таких частных предприятий с каждым месяцем у нас в районе становится все больше. Это говорит о том, что им здесь создаются надлежащие условия для развития. Кстати, чтобы зарегистрироваться, подготовить полный пакет необходимых для деятельности документов, поможет специальная служба, открытая в районе. Через три дня частное предприятие уже может функционировать.

В то же время не могу не сказать о наших проблемах. Анализ показывает, что резко сократилось нарушение налогового законодательства, если мы возьмем наудачу аудиторскую службу. У нас сейчас действует всего два предприятия, оказывающие такую услугу. Но чтобы увеличить их число, мы должны сотворить высокоспециализированное.

Вообще-то опытные бухгалтеры, финансисты, ревизоры у нас имеются, их надо сгруппировать, объединить. Совершенно совместно с хохимиями мы организуем это должным образом, ибо чем быстрее мы сделаем это, тем меньше будет нарушений налогового законодательства. Пока же за первый квартал нынешнего года мы бюджет республики доначислили почти 6 миллионов сумов.

Итак, задачи у нас определены, и мы сделаем все, чтобы выполнить их на высоком уровне.

**Ю. МУСИМОВ,**  
начальник государственной налоговой инспекции Яккасарайского района.

### Центральная Азия — наш общий дом

## КОГДА ДРУГ ПОНИМАЕТ ДРУГА

КАЗАХСТАН. Пять дней в Южно-Казахстанской области гостили представители Ташкентской области. Эти встречи проходили в рамках Дней Республики Узбекистан в Казахстане и способствовали дальнейшему укреплению восточных связей между братскими народами. Поистине волнующими были встречи, задушевные беседы.

Заключены взаимовыгодные соглашения о сотрудничестве в области науки, культуры, промышленности, сельского хозяйства. Две области максимально увеличили объемы бартерных сделок, оказали друг другу содействие в развитии совместных предприятий.

Хорошо выразил мысли казахстанцев глава областной администрации Заурбек Турисбеков: «У нас прочные, неразрывные связи с тружениками Ташкентской области. Сегодня мы лишь условно разделили границы. И если мы еще больше укрепим экономическое и культурное сотрудничество, то успешно преодолеем нынешние сложности».

### Взгляд в будущее

## ПОЖНЕШЬ ТО, ЧТО ПОСЕЕШЬ

Ни для кого не секрет, что сегодня отечественный кинематограф переживает свои не самые лучшие времена. И проблем здесь более чем достаточно: начиная от устаревшей техники и заканчивая отсутствием интересных сценарных работ. В основе же — единственная и главная причина, приведшая к такому неблагополучию, заключается в финансировании. Сегодня режиссерам, операторам, артистам намного выгоднее заниматься производством рекламных роликов, видеоклипов, казачных сюжетов, нежели пытаться получить работу от родной киностудии.

Создавшаяся ситуация ставит, мягко говоря, в «смешное» положение не только работников киноискусства, испытывающих духовный голод и зрители, лишённые возможности видеть интересные и содержательные художественные, документальные и телевизионные фильмы деятелей отечественного кинематографа.

Когда же мы увидим хорошие, созданные не на потребу дня фильма? — такой вопрос был предложен одному из известных кинематографистов республики, лауреату государственной премии Узбекистана, режиссеру-оператору Григорию Киму. Прощедший большую школу профессионального мастера, долгие годы проработавший главным оператором студии «Узбектедфильм», ветеран узбекского кино за время своей творческой деятельности снял около 90 лент, многие из которых составляли «золотой фонд» отечественной кинотеопии.

Свет в конце туннеля, безусловно, виден, — говорит Григорий Ким. — И я уверен, что вернусь в родные студии режиссеры, операторы, художники, актеры, несмотря на то, что сегодня многие творческие коллективы находятся в простое. Но пока, к сожалению, нет достаточных средств, чтобы оплатить труд всех киноработников. За десятиминутный фильм, например, оператор должен получить 300 сумов. А если говорить о полнометражных лентах?..

### ЛИЦЕ ДЛЯ ОДАРЕННЫХ ДЕТЕЙ

ТАДЖИКИСТАН. Правительство Республики Таджикистан приняло постановление о создании республиканского лицея интерната для одаренных детей. Новое учебное заведение создается на базе Душанбинского городского лицея №1. Министерство образования республики будет производить отбор контингента учащихся из числа одаренных детей из всех регионов страны путем тестирования в рамках учебных программ общеобразовательных школ республики.

### БЕЖЕНЦЫ ВОЗВРАЩАЮТСЯ ДОМОЙ

Представители Международного комитета Красного Креста совместно с работниками Управления по делам беженцев Министерства труда и занятости населения Республики Таджикистан доставили в город Нурек гуманитарную помощь. Она предназначена для беженцев, возвратившихся к местам постоянного жительства из Горно-Балхашанской автономной области.

## Культурные связи

# ЧАРУЮЩАЯ ФЕЕРИЯ АНЦА И ДРУЖБЫ НАРОДОВ ДВУХ СТРАН

Большое представление традиционного народного танца Республики Корея и Республики Узбекистан состоялось 26 мая на сцене столичного концертного комплекса «Туркистон». Оно было посвящено двум знаменательным датам — 50-летию Победы, торжественно отмеченному в нашей республике, и 50-летию освобождения Кореи.

Представление в «Туркистоне» получило захватывающую красочностью национальных костюмов — узбекского и корейского, шаржающими ритмами народных мелодий, пластикой, богатством свято чтимых фольклорных традиций двух народов.

В нем участвовали мастера национального танцевального искусства Узбекистана, представленные солистами прославленного ансамбля «Ахор», и почетные гости — коллектив традиционного корейского танца в составе 34 лучших исполнителей, отобранных из различных танцевальных групп Южной Кореи. Руководитель корейской делегации — госпожа Кан Сонг Инг, известная исполнительница народных танцев, до недавнего времени председатель Всемирной ассоциации искусства корейцев, а ныне член парламента Республики Корея.

Праздничное мероприятие организовано Министерством по делам культуры Республики Узбекистан и посольством Республики Корея в Узбекистане.

Как отметили в приветственном слове послы дружественной страны г-н Со Кен И, взаимные визиты глав обоих государств ускорили развитие политических, экономических отношений Кореи и Узбекистана, теперь это взаимовыгодное сотрудничество не могло не дать в равной степени возможность развития отношений и в культурной области. Свидетельство тому нынешнее выступление корейского танцевального коллектива. Символично, что подобный фестиваль культуры проходит именно в этом году, после визита Президента Каримова в Республику Корея в феврале.

Зрители, заполнившие зал концертного комплекса, тепло встречали каждый номер выступления узбекских и корейских артистов. А накануне делегация деятелей искусства из Южной Кореи в полном составе побывала в Республиканском хореографическом училище — одном из крупнейших и авторитетных в Центральной Азии учебных заведений, альма матер многих современных мастеров классического балета, национального танца Узбекистана, других государств Центральной Азии.

Директор училища Исраил Исмаилович Хасанов рассказал гостям о том, как в стенах училища проходит учебно-педагогический процесс, как воспитывается по-настоящему творческая смена.

Гости увидели выступление юных дарований — учащихся 4, 6, 7-х специализированных классов, в которых занимаются дети разных национальностей. Здесь не редкость и стажеры из-за рубежа. Недавно в училище завершила стажировку танцовщица из Южной Кореи, а сейчас стажировку ученица из Швейцарии и Таиланда. Только недавно прошли годовые отчетные концерты учащихся. Понятно, что



Н. КАСИМОВ, председатель ЦК профсоюза работников химической промышленности Узбекистана

### Профсоюзы сегодня

## «МЫ СПЛОЧЕНЫ ЕДИНОЙ ЦЕЛЮ», — считает председатель ЦК профсоюза работников химической промышленности Узбекистана Н. КАСИМОВ

Не будет преувеличением, если скажу, что в укреплении экономической мощи республики значительный вклад внесли и работники химической отрасли промышленности, объединенные в единый профсоюз. Эта мысль красной нитью проходила через выступления делегатов второго съезда профсоюза, прошедшего в начале года в Чирчике. На нем не только подробно обсуждались итоги деятельности химиков за три года независимости, но и был утвержден новый устав, принята программа действий на ближайший период. В последний, в частности, предусмотрены завершение строительства и сдачи в эксплуатацию второй очереди санатория в Акташе, возведение детского оздоровительного лагеря «Навуру» на 200 мест, оказание практической помощи в укреплении базы санаторий-профилакториев.

А недавно на расширенном пленуме ЦК профсоюза обсуждались задачи, вытекающие из выступления Президента Узбекистана И. А. Каримова на встрече с руководителями профсоюзных организаций отрасли, разрабатываемые мероприятия для предприятий и организаций в условиях перехода к рыночной экономике, усиления защиты социально-экономических интересов трудящихся, улучшения условий и охраны труда, усовершенствования медицинской помощи, оздоровления работников и их детей, выделение молодым семьям жилищных субсидий, оказание им материальной помощи, поддержка ветеранов войны и труда.

В канун 50-летия Победы профсоюзные комитеты совместно с администрацией ПО «Навоязот», «Чирчикэлектромаш», «Аммофос» и АО «Узбемуч» оказали материальную помощь участникам войны, ветеранам труда, работавшим в тылу, а также участникам афганских событий и черномобильцам. В ПО «Аммофос» принято решение ежемесячно с пенсий участникам войны вводить доплату в размере 400 сумов.

В коллективные договоры включены мероприятия создания условий для улучшения стоимости обводов. Они на сегодня созданы на девяти предприятиях. В ПО «Навоязот», «Чирчикэлектромаш», «Аммофос», «Ферганаазот», на Джизакском заводе пластмассы налаживается выпуск товаров народного потребления. Только в минувшем году на предприятиях отрасли было внедрено более 20 технологических линий, станков, выпускающих товары народного потребления. Соответственно возрос объем выпуска продукции в 10 раз по сравнению с 1994 годом.

В ассортименте химиков представлены мембраны, детские одежда, ковры, декоративные и строительные материалы, минеральные удобрения в мелкой расфасовке для населения, моющие средства, уксус, пищевая йодированная соль, клей и многие другие товары, ранее невозможные из других государств. Сегодня мы с радостью отмечаем, что коллективы ПО «Аммофос», «Ферганаазот» за конкурентоспособную продукцию получили мировые удостоенные международно признания «Золотой глобус».

В составе производственных объединений функционирует

Р. ФАРХАДИ, НАСНИМКАХ: руководитель делегации из Южной Кореи госпожа Кан Сонг Инг; участники представления корейского танца во время посещения Республиканского хореографического училища. Фото В. МИРОШНИЧЕНКО.



Гости из Южной Кореи побывали также в Совете татарских деятелей Узбекистана, беседовали с руководителем СТД республики, народной артисткой, профессором Бернирой Рахимовой Кариевой. Гости совершили поездку в Самарканд, где ознакомились с достопримечательностями древнего города. Затем южнокорейские артисты выступили с концертом в колхозе «Золототель» Окочирчирского района Ташкентской области.

Руководитель группы представления корейского традиционного танца г-жа Кан Сонг Инг любезно согласилась дать интервью корреспонденту «Народного слова».

— Какими были первые впечатления от пребывания в Узбекистане?

— Самые радостные. Я приятно удивлена, что мои ожидания и надежды сбываются даже в большей степени, чем я думала. И я вся наша делегация повсюду ощущаем радушие, сердечность, гостеприимство, чувство обретения новых друзей. Особенно много хороших впечатлений от общения со своими узбекскими коллегами. Накануне визита я обстоятельно беседовала и обсуждала детали предстоящей поездки в Узбекистан с супругой президента Кореи и услышала от нее немало теплых, лестных слов о нашей стране, ее руководстве, о крепнущих деловых и дружеских связях наших народов.

Мы привлекли большое значение своему первому выступлению в Узбекистане. Коллектив наш дал более 400 концертов в Кореи и за рубежом. Мы стремимся перенимать опыт и мастерство исполнения танцев других стран. Нам, естественно, интересно искусство танца народов Центральной Азии. И воодушевляет тот факт, что концерт в новом, крупнейшем Дворце «Туркистон» — совместный, это придает

ему не только особый колорит, но и ко многим объектам. Понятно, что корейского танца также многогранна, некоторые танцевальные номера пришли из глубины веков, рождены из ритуала, священнодействия, выражают душу народа.

— Вы сейчас увидели, как юные солисты исполняют танец, есть ли в нем что-то близкое танцу корейскому?

— Нельзя не заметить, что движения рук танцовщиц очень похожи, а главное — ощущается духовное рождение, чувство полета, которое передает народный танец.

# ...Тебе, моя страна, стихов, из сердца вырвавшихся, звуки



## Сегодня обществу ответственность республике торжественно отмечает 80-летие народной поэтессы Узбекистана Зулфия

Многолетний одухотворенный труд поэтессы по праву удостоен самых почетных наград Родины. Звание Героя труда, ордена, медали. Государственные литературные премии и престижные международные: одна из них — Всемирная премия имени Джавахарлала Неру (за создание цикла стихов об Индии) и премия «Лотос» (за произведения, воспевающие мир и дружбу, активную общественную деятельность в афроазиатском писательском движении).  
Вечер, посвященный жизни и многогранному поэтическому творчеству Зулфии, пройдет сегодня под сводами Дворца «Туркистон». Друзья, коллеги, поклонники поэзии придут поздравить замечательную женщину — человека большой судьбы, редкого обаяния, поэзия которой полна света, добра и нежности, удивительной жизнестойкостью.  
Приветствовать поэтессу приехали представители братских литератур.  
Наша газета, читатели «Народного слова» присоединяются к многочисленным поздравлениям в адрес юбиляра, желают всегда прекрасной и щедрой Зулфии-ханум, нарцисе узбекской поэзии, вдохновения, здоровья, счастья, творческих удач, новых блистательных стихов и книг.



Зулфия, народная поэтесса Узбекистана

### ТЕБЯ ВОСПЕВАЮ, ЖИЗНЬ!

Когда не могу я излиться до дна,  
Хоть жизни бесценным сознанием полна.  
Когда я бессильна, когда больна,  
И чувства бесплодны, и мысль тяжела, —  
Тебя воспеваю, жизнь!

Когда для меня ты опять нова,  
Как новой талантливой книги глава.  
И снова в душе затрепетут слова, —  
Проклятые безмолвья сжигая дотла,  
Тебя воспеваю, жизнь!

Когда свои песни природа поет,  
По осени зреет на ветке плод.  
Иль горы земной одеваются в лед,  
Чтоб снова зимой по весне расцвела, —  
Тебя воспеваю, жизнь!

О жизни! Ты совсем как ребенок!.. Вдруг  
Ты радость мне даришь, а то — испуг!  
Ты — труд мой бессонный, мой вечный недуг:  
В те дни, когда жду, чтоб откликнулся друг, —  
Тебя воспеваю, жизнь!

Как редкостный дар, ты сладка и светла.  
Ведь каждая жизнь, пусть она и мала! —  
Но в ней чудесам все равно нет числа!..  
Чтоб в памяти заново жизнь прошла, —  
Тебя воспеваю, жизнь!

Но мне воспевать тебя все сложнее,  
Ведь я это — ты!.. Разомкни, разбей, —  
Не выйдешь!.. Окрепни в душе моей,  
Чтоб счастье излить я в стихах смогла,  
Тебя воспеваю, жизнь!

Перевод Ю. НЕЙМАН.

### ЗАВИСТЬ

Колыхается река передо мной,  
Так много жизни в этом колыханье.  
Река сверкает солнцем и весной,  
Жизнитою для нас её дыхание.

И это зависть вызвало во мне?

Подобен океану мой народ.  
А речка, что скрывается, не многоводна,  
Где ей пожелано, там и течет,  
А я по всей земле пройду свободно.

Так что же зависть вызвало во мне?

Но от реки я глаз не оторву, —  
Вскипятят волны, пенятся в избытке.  
Они вобрали неба синеву,  
В них блещут солнца золотые слитки.

Щебечут птицы над водой реки,  
Им по сердцу волнистые качели.  
Коснувшись, плаги свежей, ветерки  
С ее прохладой в город полетели.

Не это зависть вызвало во мне...

Жизне плыва в сердце у меня,  
В нем есть любовь и ненависть святая;  
Ведь я сама возникла из огня,  
Дочь солнечного, огненного края.

Так что же зависть вызвало во мне?

Слезу и долго, жадно за водой,  
Мне глиняная выдала ограда.  
Держа кетмень в руках, старик седой  
Поит речным потоком землю сада.

Косичек влажных льется серебро,  
Вода струится по земле душистой;  
Моя душа, чтоб с ней творить добро,  
Стремится к ней, к такой простой и чистой.

Девочка приторными из реки  
Пьет воду... как мне хочется, чтоб каждый,  
Чье сердце зажжено высокой жаждой,  
Испить стремился б из моей струйки!

...Так вот что зависть вызвало во мне!

Перевод С. ЛИПКИНА.

### ЦВЕТЫ ОТ БЛАГОДАРНЫХ ЧИТАТЕЛЕЙ

В честь юбилея народной поэтессы Узбекистана Зулфии поэтические вечера, встречи, читательские конференции проходят во многих городах и сельских районах республики.

Всем, кто пришел в этот майский день в актовом зале Ташкентского института текстильной и легкой промышленности, наложилось запомнить эту встречу. Многогласные поклонники поэзии, особенно молодежь, имели возможность увидеть любимую поэтессу, услышать стихи, прочитанные автором, получить автограф.

Встречу приветственным словом юбиляру открыла ректор текстильного института профессор Халима Алимova. Затем выступил председатель Комитета женщин Узбекистана, заместитель премьер-министра республики Дильбар Гулямова, редактор журнала «Саодат», народная поэтесса республики Ойдин Ходжиева, народный поэт Узбекистана Эркин Вахидов. Они восторженно повествовали о лучших качествах Зулфии — гражданки, патриотки, незаурядной творческой личности, заботливой наставницы многих узбекских поэтов. Известные ныне поэты и писатели с благодарностью вспоминают, как на протяжении десятилетий Зулфия-апа помогала начинающим авторам как редактор, как старший друг. Ее рекомендации открывала им путь в большую литературу. Имя Зулфии — визитная карточка современной узбекской поэзии во всем мире, наша слава и гордость.

На встрече прозвучали стихи Зулфии в исполнении студентов института. Ансамбль «Ипак талларин» исполнил песни на стихи поэтессы. Юбилейное торжество проходило радостно, непринужденно, за дружеским дастарханом. И, казалось, море цветов — алых, белоснежных, золотых — украсило зал этой мушюры. И все букеты цветов предназначались юбиляру в знак уважения и любви к солнечному, неповторимому таланту.  
(Наш корр.)

## ВСТРЕЧИ НА ТРОПИКАХ ПОЭЗИИ

Имя Зулфии я узнала в годы войны. Громычала гроза великой битвы. И как будто сквозь грохот разрывов долносся женский голос, а в нем — стойкость и терпение, неугаемый свет верности и надежды:  
*Обычай есть такой: джигита полюбив,  
Цветное сюзане невеста вышивает.*

*И вот шелок цветных веселый перелив  
В корзинке предо мной, как радуга, сияет...*

Думалось ли тогда мне, школьнице, что пройдут годы и та, что написала эти трепетные, словно крылья бабочки, строки, предстанет предо мной живой, заговорит, улыбнется, доверит мне свое слово?

Мы встретились в Доме творчества, в Дурмене. Я сразу узнала прекрасную и изысканную, блеск глаз, темных, как глубокая вода. Нас познакомили, и первое, что сделала Зулфия, — пошла и принесла конфеты моим маленьким... Это мгновенное движение души словно высветило мне всю ее натуру, шелок и открытое сердце!

Зулфия приехала сюда поработать, я больше была занята детьми, но кажется, что красоту того лета я видела не своими, а ее глазами, впоследствии узнавала в ее строках все, чем было это лето украшено, — удивительные дворцы облаков, пышно-белые и сумеречной синевы, темные ясные ночи, за гладью засыпающего поля — мерцающие россыпи огней, там, далеко в горах...

Прошло то лето, проходили и зимы, я много работала над переводами моих узбекских собратьев по перу, открывала для широкого читателя новые имена, особенно охотно, если это были имена женские — Этибор, Халида, Карима, Малика! Наступил и час признания моего тру-

да, мне были доверены стихи Зулфии.

Еще до начала работы я заново окунулась в мир ее поэзии, перечитывала и пересматривала, стараясь постигнуть тайну притягательности ее строк, ее, уже прославленной планетарно и всемирно.

Я увидела в этой поэзии мир женской души, что расцвела в любви и закалилась в преодолении личной трагедии. «И мир, разбуженный весной, шумел над памятью твоей!» Тема победы над страданиями стала одной из ведущих в лирике Зулфии, но не заслонила всего многообразия, многоструйности эмоций, не закрыла от ее пытливого взгляда лица ее современников — «взителей земной красоты», «рабочников рек и гор». Поэтесса, «леканная пера», была рядом с ними, сочувствовала в строительстве века, во всех душевных движениях простого человека, с честью перенесшего катаклизмы истории. Огромная любовь к своим землякам, современникам вдохновляла каждую строку.

«Возьмите мое сердце, люди!» Дочь народа, она жила вместе с ним и понималась вместе с ним по ступеням государственного бытия, вместе с ним видела новые горизонты. Ветер времени наполнял ее крылья и давал силу ее слову перелетать океаны, оставляя светлый след в миллионах сердец. Ее аудиторией стали «люди мира на всей земле».

Мне довелось особенно внятно услышать этот всечеловеческий зов Зулфии, когда судьба подарила мне еще одну встречу с ней, знаменательную, памятную, светлую. В 1981 году проходили Дни узбекской литературы и искусства в Таджикистане. Сколько же людей толпилось на книжном базаре в Душан-

бе, окружая плотным кольцом Мирмухсина, Назармата, Гульчехру, Зулфию! Засыпали вопросами, приглашениями, просьбами об автографе, а чаще всего — «Прочтите, прочтите стихи!» А еще был зал колхозного Дома культуры, но слишком приглядный, но вместительный, и все же не вместил — сидели в проходах на полу, облепили окна, толпились у дверей, за дверями — жаждавшие увидеть, услышать! И то, и это, и еще, еще! И звучали стихи, каждое слово встречало трепетный отклик, а много подсаживали назисту — слова Зулфии!

Вот когда было понято до конца сказанное ею: «Тут узбекская песня — не гостя, а любимая с детства сестра!»

Ее собственная поэзия давно уже стала сестрой «певуны Азии и Африки-смуглянки», на просторах планеты звучала, ширилась начатая ею мушюра. Звучала и превращалась в духовный ориентир поколений.

Работа над переводами Зулфии была для меня не только школой профессионализма, но и школой жизни. Уроки, данные ею, уроки терпения и мужества — как они пригодились на перекрестках и отбоях жизненной реки, и кто знает, как еще пригодятся...

Наше время — неспокойное время, не стоит пересчитывать его проблемы, они у всех на виду. И мне кажется, что на пути строительства нового Узбекистана необходимо взять в союзники духовное богатство, найденное узбекским народом, — и в далеком прошлом, и в недавнем. Песня Зулфии — эстафета из прошлого в будущее, не обороним ее, потопки!

Зоя ТУМАНОВА.

## «ДА БУДЕТ ПЕСНЬ КРЫЛАТА!»

Стихи оставали, как мосты,  
Для нашей дружбы,  
Нашего сближения —  
Мосты любви и уважения,  
Мосты народной красоты.

Прочитав эти строки из давно ставшего хрестоматийным стихотворения Зулфии «Мушюра», собрал поэтессу по лирическому перу бакинских поэт Кайсын Кулиев максимально точно определил место и удел поэта в сегодняшнем мире, суть того, чему служило и будет служить его перо, а именно — «сближению человеческого сердца, братству народов, оставаясь вратам ненависти и отчужденности между различными народами. Это святой долг поэзии, ее великая миссия, непобедимая сила. Зулфия верна этому долгу поэта и этой миссии поэта».

Прошла два десятилетия с момента написания этих строк. Немало испытаний вышло за этот период на долю народов, певцов, всех людей, ныне живущих в странах Содружества.

Наступила новая эпоха, пришла пора независимости Узбекистана, новой истории страны, новых литературных вех.

И что оказалось — время проверило на прочность многих из нас, поколебало, развело в прах кумиры ложные, обратило в ничто многое из лукавой, сладкоречивой, словесной мушюры.

Первая книга стихов Зулфии называлась «Странички жизни», она была издана в 1932 году, что удивительно, с первого шага творчество семидесятилетнего автора было замечено, голос услышан. С тех пор перевернуто много славных страниц, но сколько бы лет ни прошло, встреча с нею для читателей — радость. Солнечная, весенняя, желанная. Поэтому что поэзия Зулфии наполнена внутренним светом, жадно широко делится всем, возвращая нас к своей ниве.

Прикажу, чтоб утренняя рань  
Никогда не ведала ненастья.  
Чтобы утро превратилось в ткань,  
Иро излучающее счастье.

В статье «Путешествие в республику стиха» акасакал узбекской литературы Камил Яшен верно подметил, что лирика Зулфии не уместается в рамки только женской темы. И читатель каждой ее книги, каждого нового стихотворного цикла убеждается в том, насколько широк тематический диапазон поэтессы. Круг ее интересов — от малого, житейского до проблем всемирных. Лирическая героиня Зулфии полноправно и активно участвует во всех событиях жизни. Как носительница материнского начала она творит мир, добро, справедливость, отстаивает истину, побеждает мрак, жестокость, злобу. Не случайно в одном из своих ранних стихотворений поэтесса называет себя «защитницей зари».

Высшее признание для поэта — это если его произведения живут в народе, читаются назисту, становятся песнями.

Рассвет для нее — начало трудового дня, шумного людского круговорота, движения «планет-сердец». Поэтический слух улавливает радость и боль, тревоги и печаль. Поэт сопереживает всему, что происходит в мире.  
*Радуя сердце поэта,  
солнце уже взошло.  
Лучи его освещают  
рукосапа на столе...*

*Любовь утро, люди мира  
На всей земле!  
(«Любовь утро»).*

Отдавая дань патетике, публицистичности, Зулфия все же более лирик по своей стrophicной сути. В лирических стихах она настолько проникновенна, открыта, незащищенна, чувствуется — строки сотканы из тончайшего материала — души, светлой печали, бессонница, сердца, боли истрем и разлук.

*«Защели урок наш у окна», —  
Ты мне писала, когда был жив.  
Урок цветет. Живу одна,  
На сердце камень положив,  
Торжусь, что ты писала при мне.  
Пусть каждая твоя строка  
Была первой — слышала их я.  
(«Завещание»).*

Посвящение Хамиду Алимджану. Рекемем по безвременно умершему другу, любимому человеку. Прогностические стихи, ставшие широко известными.

Вольно дышится, когда пою,  
Жадно пишется в родном краю!

Свои лучшие строки она посвятила Родине, земле Узбекистана, матери, самолюбивой и прекрасной женщине Востока.  
«Говорят, у каждого поэта, как у птицы, своя песня, — писала Зулфия. — Я не хочу ограничить свои стихи одной лишь темой, но иду туда, а жизнь моей подруги, сверстницы все время волнует меня, требует своего поэтического выражения».

*Девушка танцует и стыдится,  
Опускает голову на грудь,  
Не решается поднять ресницы,  
Чтоб мгновенно это не случится.  
(«Невеста»).*

Как образно, точно по настроению, трогательно. Основное свойство ее таланта — выскательность, неустанный труд, чтобы «в сердце не иссякла сила» — не ушла, словно вода в песок, «трудность» — призывает поэтесса.

Собирая радугу поэтических красок, непопад чувств, Зулфия берет и возвращает, в этом ее творчество сродни труду мастера — ковровщика, или ткачих — создателей хан-атласа.

*О как полна и радостью земно!  
Пусть никогда и не придет к покою,  
Лишь только так хочу идти!  
(«Такое сердце у меня»).*

Путь ее поэзии — дальний путь, близкий путь, бесконечный путь...  
Не уставайте, Зулфия-апа!

С. ХАСАНОВА,  
кандидат филологических наук.



### ЭКСПРЕСС-ТЕЛЕТАЙП НАЙДЕНА ГРОБНИЦА ПРАВИТЕЛЯ МАЙЯ

Гондурасские и американские археологи обнаружили в Мексике ранее неизвестную гробницу правителя древнего индейского племени майя. Их государство, оставившее человечеству выдающиеся памятники культуры, существовало около тысячи лет тому назад на территории нынешней Мексики, Белиза, Гватемалы, Сальвадора и Гондураса. Расцвет науки, культуры и искусства древних майя приходится на период между III и X веками нашей эры. Майя добились исключительных успехов в области медицины и астрономии. Они построили прекрасные города, создали календарь и имели самую совершенную в Новом Свете письменность.

### ПЛЕМЯ, ЗАТЕРЯВШЕЕСЯ В ПУСТЫНЕ

Международная съемочная группа приступает к работе над документальным фильмом, посвященным племени, обитающему в пустыне Такламакан, и которое, как утверждают, не имело контактов с внешним миром с XVII века. Это племя было обнаружено в 1990 году в центре бассейна реки Тарим в Синьцзяне (Китай). Оно насчитывает более 200 человек. Эти жители пустыни определяют время по солнцу, у них не существует властей, школ или рынков. Они живут за счет скотоводства и собирательства. Полнотрачасовой фильм будет снят под руководством итальянского режиссера П. Брунатти, и на его производство будет истрчено около 3 млн. долларов США, а всю работу предполагается завершить в течение трех недель.

### СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ МОНАРХ

Острову Ланди срочно требуется монарх. Это очаровательный крохотный остров у побережья Англии в Бристольском заливе с населением чуть больше десятка человек, не считая, разумеется, многих тысяч туристов. Управляет островом организация «Лендмарк траст» — фонд достопримечательности. Острову нужен человек, который сможет присматривать за хозяйством, за 14 сотрудниками, которые на нем постоянно живут, человек, который разбирается в механике и электротехнике. Ланди ведь сам обеспечивает себя электроэнергией, водой, там собственная канализационная система и так далее. Идеальный претендент должен во всем этом разбираться и главное — делать все, чтобы туристы, приезжающие на остров, могли сказать: «Мы замечательно провели день». Маленькие острова подвергаются неверному нажиму со стороны материковой Англии, от них все время требуют, чтобы они повторяли то, что делают на материке, вводили новшества, которые вводят на материке, подчинялись предписаниям, которым подчиняются на материке. Но этого нельзя допускать: жизнь на Ланди совсем другая, особенная и задача нового правителя — сохранить ее таким.

### Финский калейдоскоп «РААСИО» — РЕНТАБЕЛЬНАЯ ФИРМА

За прошедшие пять месяцев членства в ЕС пищевая промышленность страны находится в лучшей форме, чем когда-либо. Хорошим примером может служить фирма «Раасио», которая производит муку, маргарин и другие продукты первой необходимости. В прошлом году общие доходы снизились из-за того, что предстоящее членство фирмы в ЕС отразилось на стоимости запасов готовой продукции. Однако «Раасио» осталась рентабельной и надеется на светлое будущее в Евросоюзе. Выгоды от членства вполне оправдывают первоначальные потери.

### ПОЛУЧЕНА РЕКОРДНАЯ ПРИБЫЛЬ

Еще одна крупная пищевая компания «Суоми куутур» в 1994 году получила рекордную прибыль и в этом году также ожидает хороших результатов. Сейчас уже 40 процентов оборота «Куутура» приходится на заграничную, так что присоединение к ЕС было совершенно необходимым.

### К ЧЕМУ ПРИВОДИТ КОНКУРЕНЦИЯ

Рынок электроэнергии Финляндии был шокирован новостью — одна из крупнейших металлкомпаний «Оуту кумпу» намерена следующие пять лет покупать электричество у шведской «Ватенфаль». В начале следующего месяца вступает в силу новый закон о продаже электроэнергии, и потребители получат право покупать ее там, где им вздумается. «Оуту кумпу» сообщила, что покупает электричество у «Ватенфаль», так как она намного дешевле, чем предлагаемое другими компаниями.

### Медицина ЭКЗОТИЧЕСКИЕ АНТИБИОТИКИ

В наши дни больницы все чаще и чаще сталкиваются с инфекциями, на которые никакие антибиотики не действуют. Это так называемые суперинфекции. В ближайшие годы медики ожидают серьезного кризиса в борьбе с бактериальными инфекциями, так как с каждым днем новые бактерии вырабатывают устойчивость к обычным антибиотикам. Для того чтобы как-то предотвратить надвигающуюся катастрофу, ученые срочно ищут новые экзотические виды антибиотиков.

Необычные антибиотики получают теперь из морских рыб, например, акул; а также амфибий. Некоторые африканские жабы выделяют сильные антибиотики своими кожными железами. А вот совсем недавно американский ученый из университета Цинциннати штата Огайо Ричард Карп предложил получать генетическим путем сильные антибиотики из крови тараканов. Профессор Карп всю свою жизнь посвятил их изучению и установил, что они самые долгожители среди насекомых. Если продолжительность их жизни перенести на человеческую, то они живут по 200, а то и 300 лет.

Объясняется это тем, что у тараканов сложная иммунная система, которая защищает их от всяких инфекций, химических токсинов и даже радиации. Профессор Карп установил, что тараканы вырабатывают в крови сильнейшие антигены против многих инфекций. Карп предлагает использовать гены таракановых лейкоцитов для получения в лабораторных условиях новых антигенов против современных суперинфекций. Если все пойдет по плану, то через несколько лет и отношение к тараканам изменится, и станет он нашим другом и благодетелем.

По сообщениям международных информационных агентств подготовил Б. ХАТАМОВ.

Грани культуры ИСКУССТВОВЕДЫ ЛУВРА В УЗБЕКИСТАНЕ

Любой музей — овековеченная история. Прошлое же — многогранно и многообразно, и поэтому в мировой практике давно утвердилась тенденция к созданию музеев самого различного характера, типа и принадлежности: национальные (государственные) и частные, ведомственные и муниципальные. И каждый из них по-своему своеобразен — ведь его экспозиция представляет собой, не похожий ни на какой другой, зримый образ былого. Этим и объясняется интерес представителей одного из крупнейших музеев — Лувра, к своему малому «собрату» — музею древностей в кафедре археологии Центральной Азии исторического факультета ТашГУ.

История легендарного Лувра, чье величественное здание XVI в. возвышается на месте старинного замка Филиппа Красивого, богата событиями. В XVI в. Лувр был резиденцией французских королей, позже здесь располагалась Академия художеств и хранилась королевская коллекция произведений искусства. В 1791 году декретом конвента Лувр был превращен в национальный художественный музей, а 8 ноября 1793 года открыт для публики. Его восточные собрания, начало которым было положено египетским походом Наполеона, по праву считаются самыми значительными и интересными в мире.

Музей же кафедры археологии ТашГУ основан «патриархом» среднеазиатской археологии и первым заведующим кафедрой М. Е. Массоном 55 лет тому назад. Все его экспонаты привезены из археологических экспедиций, проводимых в течение полувека на городских стародавних Мерва, Кеша, Согда. Среди них много ценных находок, которые могли бы украсить любой европейский музей, — уникальные оссуарии, керамика, кайраки (древние намогильные камни), терракота. Благодаря научным публикациям заведующего кафедрой А. С. Сагдуллаева и сотрудников И. У. Умановой, С. Б. Луниной, Г. Я. Дресвицкой, О. Н. Лупшенко, У. Мавлянова они приобрели мировую известность.

Интерес к ним и привел сюда



французских исследователей. Посещение кафедры археологии вошло в программу знакомства зарубежных специалистов с памятниками древнего зодчества и археологическими находками. Заведующий отделом музеев искусства Лувра Марта Бернус-Тейлор, эксперты по керамике Жан Сюстель и Т. Битар стремились узнать как можно больше о среднеазиатских шелках. Они посетили в Республике Каракалпакстан знаменитый музей И. В. Савицкого, городища древнего Хорезма, осмотрели археологические объекты и монументальные памятники Бухары, Мерва, Карши, Шахрисабза, Самарканда, Ферганы и их окрестностей. Не остались без внимания и музейные собрания в Мары, в Институте искусствознания им. Хамзы, Научно-исследовательском центре геологии и многие другие. Теперь фотографии, сделанные французскими учеными, войдут в фототеку Лувра и будут использоваться на лекциях, читаемых М. Бернус-Тейлор в школе при музее. А ксерокопии книг отечественных исследователей пойдут в фонд Луврской библиотеки.

С. ГОРШЕНИНА, преподаватель кафедры археологии ТашГУ.

Занимаются с ребятами талантливые, увлеченные своим делом преподаватели.

Но самое большое удовольствие для юношей и девушек — занятия в колхозном ансамбле художественной самодеятельности. Ансамбль пользуется большой популярностью у жителей района. Ни один праздник, свадьба или торжество не обходится без его участия. Каракалпакские, узбекские, казахские, туркменские народные песни и танцы в исполнении самодеятельных артистов очень нравятся зрителям.



СПОКОЙНЫ ЗА ДЕТЕЙ

РЕСПУБЛИКА КАРАКАЛПАКСТАН. Для взрослого населения колхоза «Каттычар» перестала быть проблемой организация досуга их детей. В свободное от уроков и помощи родителям время подростки спешат в сельский клуб, созданный при нукусском районном Доме культуры.



Там они чувствуют себя полноправными хозяевами. Кружки, секции, клубы, мастерские — в них каждый находит занятия по своему интересу. Здесь

учат и многому тому, что, к сожалению, основательно подзабыли их родители. Возрождаются народные традиции, обряды — все прекрасное, что веками накапливали их деды и прадеды.

НА СНИМКАХ: участники ансамбля, ученики 11-х классов на репетиции; перед спектаклем. Юные дарования готовятся к выходу на сцену. Фото А. МУРАТОВА. (Фотохроника УзА).

Театральная премьера «СКРИПАЧ НА КРЫШЕ»

Мюзикл под таким названием по мотивам повести «Тевье-молочник» классика еврейской литературы Шолома Алейхема поставлен на сцене Ташкентского государственного русского театра юного зрителя

В театре в этот воскресный вечер было многолюдно и... празднично. Зал собрал стодольных театралов, пришло много зарубежных гостей, представителей посольств, аккредитованных в Ташкенте.

Интерес к новой работе режиссера-постановщика, художественного руководителя театра Наби Абдурахманова объясняется тем, что почти каждый новый спектакль Русского ТЮЗа в последнее время становится заметным событием в театральной жизни. А тут коллектив играет знаменитый бродвейский мюзикл Джерри Бока по пьесе Джоэфа Стайна. Причем тон в спектакле задают молодые силы, вчерашние студенты и студийцы. И надо сказать, спектакль получился весьма зрелищным, красочным, музыкальным. На протяжении всего действия публика не скудала ни минуты, хотя спектакль длится около четырех часов.

Герой этого произведения, перекочевывая со страниц книги, не одно десятилетие оживает на сцене, неизменно вызывая симпатии и сочувствие со стороны зрителей. Старик Тевье и его семья, все обитатели маленького еврейского местечка — носители типичных черт своего народа, и главнейшие из них — острому, чувствительному, умениям оставаться людьми в любых, самых трудных и печальных ситуациях. Прибавить к тому природный темперамент, музыкальность — становится понятным, почему это жизнеописание так легко ложится на музыку. И прозаический текст переходит в песенный.

Яркий колоритный образ Тевье-молочника, созданный Джозефом Юсуповым, безусловно, является ключевой фигурой спектакля, двигателем всего действия. Актер играет вдовольно, но, на одном дыхании. Его стилистика выверена, ни единого лишнего жеста, все акценты поставлены точно. Запоминаются сцены, где грустное и смешное

Р. ХАКИМОВ.

КАЗАН ИЗ ПЯТОГО ВЕКА ДО НАШЕЙ ЭРЫ

Оригинальной коллекцией медной посуды пополнилась экспозиция Ферганского областного краеведческого музея. Жительница города Мартилана Уткамхон-ая Юлдашева передала музею 132 изделия, выполненных старинными мастерами.

По утверждению специалистов, среди посуды, доставшейся ей в наследство от предков, есть бронзовый казан, относящийся к пятому веку до нашей эры.

Домашняя утварь минувших веков, безусловно, поможет молодежи глубже изучить историю страны, традиции национального ремесла.

Удача сценографии спектакля и костюмы, сделанные Дмитрием Моховым. С большим профессионализмом выполнена музыкальная перестройка и обработка мюзикла, написана оригинальная музыка для нынешней сценической версии (композитор Эола Пак, дирижер Захид Хакимов, соли на скрипке Элла Пак).

Следует сказать добрые слова и адрес спонсоров новой театральной работы. Это — концерн «Ленентуд», национальная компания «Узбекистон хаво йуллари», финансово-промышленная корпорация «Руст-Рости» (г. Москва).

Содействие в создании спектакля оказали посольство США и посольство Государства Израиль в Узбекистане.

Благодаря такому участию театру удалось осуществить столь солидный творческий проект, заслуживший в день премьеры первую награду — аплодисменты зрителей и цветы.



Имя Абдухалида-сураничи (сураничи — музыкант, играющий на сурне) в Акташе известно многим. И слава эта вполне заслуженная. Ведь, кроме таланта, нужны упорство и труд, чтобы добиться успеха и признания. А их Абдухалиду Умарову не занимать.

Акташский фольклорный ансамбль «Зарбулак» (это в переводе означает «Золотой родник») носит название народного. И в этом немалая заслуга Абдухалида Умарова. Его игру на нас (музыкальный инструмент) и сурне с восторгом принимали в России, на Украине, Афганистане.

Мастер без ученика, что дерево без плодов, — говорит у нас в народе. Их у Абдухалида-сураничи сейчас более десяти. Терпеливо и настойчиво он обучает их секретам своего искусства.

НА СНИМКЕ: А. Умаров со своим учеником Хомидом Холмуратовым. Фото Т. НОРКУЛОВА. Самаркандская область.

Теннис НОВАЯ ЖЕМЧУЖИНА ФЕРГАНСКОЙ ДОЛИНЫ

Наверно, не каждый гость Ферганы, но уж прилетающий в нее, безусловно, приметит это новое спортивное сооружение, поскольку дорога из аэропорта идет мимо великолепного теннисного комплекса «Истиклол», выросшего на бывшем пустыре просто-таки в сказочно быстрые сроки — за какие-то восемь месяцев. Построенный без излишней помпезности и вычурности, он примечателен главным — приспособленностью служить цели, ради которой он и возведен умелыми руками ферганских строителей, — теннису.

Встретившись в аэропорту ранним утром председателем областного спорткомитета Э. Аблякимовым мы вместе с вице-президентом НОК И. Барбаном и начальником управления Госкомспорта Т. Умановым отправились напрямик сюда, где продолжали третий этап «Великого шелкового пути» мастера ракетки из 15-ти стран. А пока игры очередного дня еще не начались, состоялось мое знакомство с двумя директорами — комплекса «Истиклол» М. Назировым и открывающейся здесь же специализированной танцевальной ДЮСШ Ю. Цоем, и в их сопровождении — самим теннисным дворцом. (Хотя его хозяева, видимо, из скромности, столь звучного названия избегают, комплекс, соответствующий всем международным требованиям, его вполне заслуживает). Не стану перечислять всех его достоинств, скажу только, что здесь не забыты ни спортсмены, ни судьи, ни зрители, ни, что особенно приятно, пресса.

Да, просторные и удобные помещения, вместившие многочисленные подсобные службы, в том числе медицинскую и ресторан, трибуны на 1.750 зрителей — все это важные достоинства теннисного стадиона. Но главная его достопримечательность — это восемь стандартных бетонных площадок для игры. Упомяну специальный покрытие в исключительно сжатые сроки выполнили специалисты французской фирмы «Анлеко». И «Истиклол» успел рапортовать о готовности принять карнавал «Великого шелкового» буквально за пару дней до окончания игр в Самарканде. Остается добавить, что подобных кортов нет не только в Центральной Азии, но ни в одной стране СНГ, а из более далеких соседей по континенту их имеют только Китай и Турция.

Хоким Ферганской области М. Исломов, регулярно находя время посетить соревнования, в экспресс-интервью корреспонденту «Народного слова» сказал: — Очень рад, что на земле Ферганской долины появился первый такой специализированный теннисный стадион и что мы оказались первыми, принявшими у себя международный турнир теннисистов. Спасибо нашему Президенту Исламу Абдуганиевичу Каримову, оказавшему особое внимание развитию тенниса в Узбекистане, спасибо республиканской федерации, включившей Фергану в «маршрутный лист» «Великого шелкового пути», и ее вице-президенту Генриху Дашевскому, курировавшему ход подготовки нашего города к турниру и уверенно отстаивавшему право Ферганы принять чемпионат, когда появились сомнения, уложится ли строители в срок. Этот комплекс сегодня — гордость трудящихся всей области, этот турнир — радость для всех нас.

И еще один момент хочу подчеркнуть, — продолжил М. Исломов, — то, что теннис может нам в решении вопросов борьбы за здоровое поколение. Уверен, увлекшись им, молодежь не будет пить, курить, хулиганить. Мы же постараемся распространить этот вид спорта в массы, будем иметь корты во всех районах, чтобы доступная для людей всех возрастов игра стала по-настоящему популярной.

С. ДАНИЛОВ, наш спец. корр.

Мы живем в Узбекистане БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАЯ АКЦИЯ

Тесные дружественные контакты установлены Ассоциацией корейских культурных центров Узбекистана с Сеульским отделением международной общественной организации «Ланис клуб». Первая благотворительная акция этой организации была проведена в феврале. Постельные принадлежности, одежда, обувь, книги, продукты питания переданы более чем двадцати адресатам: обществу слепых, обществу глухих, дтским домам, колхозам, учебным заведениям.

А на днях в адрес Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана вновь поступил гуманитарный груз — медикаменты на общую сумму более 10 тысяч долларов США, которые ассоциация передала детской психоневрологической больнице им. Курбанова Минздрава Республики Узбекистан.

В церемонии передачи медикаментов принял участие Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Республике Узбекистан господин СЕ Ген И.

ВСТРЕЧА ДЕЛЕГАЦИИ

Узбекистан посетила делегация из Республики Корея, представляющая Комитет по проведению всемирного спортивно-этнографического фестиваля корейцев, во главе с генеральным секретарем этой организации господином Шин Хен Ки.

В Республиканском интернациональном культурном центре состоялась встреча делегации с активистами Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана.

Глава делегации рассказал собравшимся, что в Сеул на спортивно-этнографический фестиваль съезжаются представители корейских диаспор из 114 стран мира, в этом году фестиваль совпадает с празднованием 50-летия освобождения Кореи от японского колониализма. Благодаря трудовому вкладу каждого жителя страны сегодня Корея вошла в число промышленно развитых стран и по объему товарооборота занимает 12-е место в мире. Господин Шин Хен Ки выразил уверенность, что Узбекистан пройдет такой же путь развития, как другие развитые страны. Залог тому — трудолюбие и политическая воля народа Узбекистана плюс неиссякаемое богатство природы.

Делегация посетила корпорацию им. Ким Пен Хва, осмотрела исторические памятники Самарканда.

В. КИМ, зав. орготделом Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана.

Хотите аппаратуру? BYTOVAYA ELEKTRONIKA И ELEKTROTEKHNIKA В ОТДЕЛЕ DUBAI BUSINESS CENTRE УНИВЕРМАГА «ЮНУС-АБАД САХОВАТ» Юнус-Абад - 19. ул. Теша Захидова Тел. (3712) 22-91-67

Совместное узбекско-итальянское предприятие "MVM" ИМЕЮТСЯ В ШИРОКОМ АССОРТИМЕНТЕ БИЖУТЕРИЯ, БОНСАИ, РАЗЛИЧНЫЕ КОМПОЗИЦИИ ИЗ ИСКУССТВЕННЫХ ЦВЕТОВ И ИКЭБАНЫ. Форма оплаты любая. Наш контактный телефон: (3712) 55-92-87. Факс: (3712) 55-65-80. Или обращаться по адресу: г. Ташкент, ул. Ю. Хос Хожия, 31А.

Министерство по делам культуры Республики Узбекистан

РЕПЕРТУАРНЫЙ ПЛАН ГАБТА ИМ. А. НАВОИ НА ИЮНЬ

Table with 3 columns: Date, Title, and Author/Composer. Includes plays like 'Евгений Онегин', 'Бахчисарайский фонтан', 'Волшебная флейта', etc.

Людям всегда нужны хлеб, отдых и лечение. Юридических и физических лиц, заинтересованных выгодно инвестировать денежные средства в отрасли туризма, хлебобулочных, фармацевтике, приглашаем к деловому сотрудничеству. Бухарская фирма "Прогноз": Телефон: 41-46-50. Факс: 44-26-03, 44-29-97. "Прогноз". Адрес: г. Ташкент, ул. Навои, 18, оф. 42.

Руководство и коллектив регионального представительства Всемирного банка в Центральной Азии выражают искреннее соболезнование сотруднику банка Сергею Александровичу Харитонову в связи со смертью его матери ХАРИТОНОВОЙ Елены Николаевны. Коллектив Центральной Азии Республики Узбекистан скорбит по поводу кончины бывшего начальника управления денежного обращения Узгосбанка ЛЕВИНА Иосифа Львовича и выражает глубокое соболезнование родным и близким.

НАРОДНОЕ СЛОВО ХАЛҚ СЎЗИ

УЧРЕДИТЕЛИ: Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Анвар ДЖУРАБАЕВ. Регистрационный № 0002. Газета набрана и индексе 64610. Заказ Г-0209. сверстана на компьютере Объем 2 печ. л. Способ печати ИВМ. Время подписания в офсетный. Формат А-2. печать по графику в 21.00.

Дежурный редактор В. Драчев. Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 19. Телефоны: для справок 36-09-67 отдел рекламы 36-09-25